

PROGRAMA DE CURSOS DE FORMACIÓN GENERAL (CFG) Semestre 2019-01

1. NOMBRE Y CÓDIGO DEL CURSO

Nombre	Euskera y cultura vasca, los más antiguos de Europa
Código	

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

--

3. PALABRAS CLAVE

euskara; lenguas minorizadas; cultura; historia; vascos en Chile
--

4. EQUIPO DOCENTE

Docente responsable	Mireia Orbegozo Zigarán (lenguayculturavasca2017@gmail.com)
Docente(s) colaborador(a, es)	
Ayudante	Daniela Gacitúa Terán (d.gacitua.teran@gmail.com)

5. CARGA ACADÉMICA Y CRÉDITOS SCT-CHILE

Duración del curso	Semestral
Nº de semanas	16 semanas
Sesiones presenciales	1 sesión presencial de 1,5 horas (90 minutos) a la semana
Trabajo no presencial	1,5 horas (90 minutos) a la semana, aproximadamente
Nº de créditos SCT	2 SCT

6. COMPETENCIAS SELLO A LAS QUE CONTRIBUYE EL CURSO

X	1. Capacidad de investigación
	2. Capacidad crítica y autocrítica
	3. Capacidad de comunicación oral y escrita
	4. Capacidad de comunicación oral y escrita en una segunda lengua
	5. Responsabilidad social y compromiso ciudadano
	6. Compromiso ético
	7. Compromiso con la preservación del medioambiente
X	8. Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad

7. PROPÓSITO FORMATIVO DEL CURSO

Se tratará de acercar al alumno y a la alumna a la cultura e historia del País Vasco. El euskara, euskera, lengua navarrorum, vascuence o lengua vasca resulta ser la única lengua preindoeuropea superviviente dentro de la Europa occidental moderna, y ha suscitado un continuo interés tanto a nivel lingüístico como dentro del marco de las culturas milenarias. Aunque hay muchas hipótesis sobre el origen y parentescos del euskera, todas ellas carecen de fundamentos sólidos. Dos son las familias de lenguas en Europa mediante las que se clasifican éstas: la familia indoeuropea y la urálica. El euskera se halla genéticamente fuera de ambas; no guarda parentesco alguno con ninguna.

Por una parte, en las clases se trabajarán aspectos relacionados con la cultura e historia del País Vasco, todo ello con el objetivo de aportar un criterio serio y bien fundado, fresco y ameno sobre el pasado, presente y futuro del pueblo vasco, analizándolos siempre desde el punto de vista de América Latina, en general, y la cultura chilena, específicamente, y relacionando ambas culturas. Asimismo, teniendo en cuenta que la inmigración vasca en Chile ha sido notoria y continua durante la historia, se reflexionará sobre la presencia vasca en Chile.

En segundo lugar, en las clases se trabajarán las competencias lingüísticas básicas del euskera, a fin de poder entender mejor algunos de los rasgos identitarios y lingüísticos que guardan la cultura y su historia.

8. RESULTADOS DE APRENDIZAJE DEL CURSO

1. La/el estudiante conoce los aspectos más relevantes de la cultura y la historia del pueblo vasco, tales como la historia, el Franquismo, memoria histórica, procesos políticos, literatura, mitología, cine, música, etc.
2. Ha adquirido competencias lingüísticas básicas del euskera.
3. Analiza la realidad lingüística tanto del País Vasco (en relación con España y Francia), como de Chile, a modo de llegar a puntos de encuentro entre estos dos pueblos y sus lenguas.
4. Reflexiona sobre la función de las lenguas minoritarias en un mundo globalizado.

9. SABERES FUNDAMENTALES / CONTENIDOS

- Origen de la lengua: datos de interés.
- Sociolingüística: situación de las lenguas minorizadas en el contexto de Europa, adaptada a la realidad de América Latina. “El libro negro del euskera”: la herida histórica de la represión, sistema educativo, nuevos retos para el futuro.
- Euskera: competencias lingüísticas básicas.
- Geografía: localización de los límites geográficos de Euskal Herria y su territorialidad; extensión y diferentes paisajes de Euskal Herria: mar, monte y llanura.
- Historia: acercamiento histórico a Euskal Herria; para saber a dónde nos dirigimos resulta necesario descubrir de dónde venimos. Claves sobre el origen del pueblo vasco. Historia contemporánea. Gernika, Franquismo, memoria histórica, conflicto armado, panorama actual.
- Producción cultural: movimientos musicales (Rock Radical Vasco), folclore versus cultura: contradicciones y paradojas; teatro y cine; literatura, tradición oral...
- Mitología vasca: rasgo fundamental para entender la cosmovisión de un pueblo que ha regido con las leyes de la naturaleza. Ciclos del sol y la luna; los cinco elementos. Relación entre la naturaleza y la lengua.
- Deportes vascos (pelota, regatas, etc.) y gastronomía (el txotx, cultura de la sidra). Desde la cocina de la abuela hasta los cocineros modernos con estrellas Michelin.

10. METODOLOGÍA

Se combinarán clases expositivas, lecturas, materiales audiovisuales, basándose en el enfoque por tareas, las cuales estarán relacionadas con los temas culturales que se impartirán, y que para llevarlas a cabo necesitaran de los contenidos lingüísticos que al mismo tiempo nos permitirán adquirir una capacitación comunicativa básica. Se tratará de interrelacionar estos dos tipos de contenidos de forma que no sean dos pilares paralelos, sino que estén intrínsecamente relacionadas.

Los materiales que se emplearán consistirán fundamentalmente en unidades didácticas diseñadas especialmente para este curso, que se pondrá a disposición de los alumnos, y que será en sí suficiente para realizar el curso con éxito.

11. EVALUACIÓN

La asistencia a clase es obligatoria para aprobar el ramo. Se tendrá especial incidencia en este punto a la hora de valorar el trabajo y el progreso de cada alumno y alumna, así como para tomar últimas decisiones.

A lo largo del semestre se realizarán DOS PRUEBAS y UN TRABAJO DE INVESTIGACIÓN acerca del tema que más interés suscite en el alumno, como referencia al progreso de cada uno. Las características del trabajo así como las fechas exactas de las pruebas irán detallándose conforme avance el curso.

Además, los CONTROLES DE LECTURA también serán valorados para calcular la nota final del curso (se especificarán cuando proceda).

La profesora se compromete a proporcionar material y soporte para la elaboración de las tareas y se mostrará resolutiva y afable ante cualquier duda que tenga el alumno o la alumna.

Porcentajes para el cálculo de la nota final:

- Resúmenes de dos lecturas: 10%
- Pruebas escritas sobre la materia expuesta en clase: 25% + 25%
- Trabajo de investigación y su presentación: 30% + 10%

12. REQUISITOS DE APROBACIÓN

1. Asistencia al 75% de las sesiones presenciales del curso, como mínimo.
2. Cumplir con todas las parciales establecidas, es decir, entregar todas las tareas y realizar las pruebas y la presentación indicadas en el apartado "Evaluación".
3. Calificación final igual o superior a 4,0, en una escala de 1 a 7.

13. BIBLIGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA

Altuna, Asier. *Bertsolari*. Txintxua films, 2011:
<http://www.txintxua.com/es/film/bertsolari-3/>

Atxaga, Bernardo. *Borrokaria (El luchador)*. Etxepare Euskal Institutua, 2011

EiTB, *La mirada mágica*, 2000

Elkar argialetxea. Arian euskara ikasteko metodoa. Elkar, 2011

Eskisabel Urtuzaga, Jon. Euskal kantagintza; pop, rock, folk, La canción vasca: pop, rock, folk, Basque Songwriting: Pop, Rock, Folk. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Ezkerra, Estibalitz. XX.mendeko euskal literatura, Literatura vasca del siglo XX, Basque Literature in the Twentieth Century, Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Fernandez, Joxean. Euskal zinema, Cine Vasco, Basque Cinema. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Garzia, Joxerra. Bertsolaritza, El bertsolarismo, Bertsolaritza. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Igartua, Iván; Zabaltza, Xabier. Euskararen historia laburra, Breve Historia de la Lengua Vasca, A Brief History of the Basque Language, Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Rodriguez, Eider. Katu jendea (Gatos). Etxepare Euskal Institutua, 2010

RTVE, Aquellas movidas - Rock Radical Vasco:
<https://www.youtube.com/watch?v=kAUXZq5kXxA>

Sánchez Ekiza, Karlos. Euskal musika klasikoa, Música clásica Vasca, Basque Classical Music. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Steer, George. "La tragedia de Gernika", 1937

Zulaika, Joseba. Tradizioak, Tradiciones, Traditions. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

14. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Aguirre, Peio. Arkitektura eta diseinua, Arquitectura y diseño, Architecture and Design. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2011

Armendariz, Montxo. *Obaba*, Oria Films, 2005

Jaio, Miren. Estampa bilduma, Colección de estampas, A collection of Prints. Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012

Lertxundi, Angel. Demagun ehun urte barru. Donostia / San Sebastián 2016 Fundazioa,

EIZIE, Donostia, 2016

López Aguirre, Elena. Historia del rock vasco. Edozein herriko jaixetan. Ediciones Aianai, 2011

Maraña, Felix. "Pablo Neruda y los vascos: Las relaciones de amistad, influencia y oposición del chileno con algunos escritores vascos", Euskonews & Media:
<http://www.euskonews.com/0307zbnk/gaia30704es.html>

Medem, Julio. *La pelota vasca. La piel contra la piedra*, Alicia Produce SL, 2003

Oyanguren, Pedro. Vascos en Chile 1520-2005. Euzko Etxea de Santiago, Eusko Ikaskuntza, Donostia, 2007

Rouge. Levantadores, The Basque Strongman. 2016

Zubiri, Ilari. Euskal gramatika osoa. Didaktiker, 2000

15. RECURSOS WEB

<https://hiztegiak.elhuyar.eus>: Diccionarios Elhuyar Hiztegiak [ES-EU]

<http://www.ikasten.ikasbil.eus/>: Habe, BOGA, plataforma para aprender euskara en Internet

www.euskaltzaindia.eus: sitio web de la Real Academia de la Lengua Vasca

www.euskadi.eus: sitio oficial del Gobierno Vasco

www.euskalkultura.com: sitio web de cultura y diáspora vasca

www.eitb.eus: Euskal Irrati Telebista / Radio Televisión Vasca

www.etxepare.eus: Instituto Vasco Etxepare

www.euzkoetxeachile.cl: sitio web del Centro Vasco de Santiago

www.basqueliterature.com: portal multilingüe sobre literatura vasca. Incluye, entre otros, una historia de la literatura vasca, bio-bibliografías de diversos autores, muestras de obras, enlaces, y un listado de obras traducidas al/del euskara

www.basquepoetry.net: portal multilingüe sobre poesía vasca

<http://www.artezblai.com/artezblai/>: portal de las Artes Escénicas vascas

www.teatro-testuak.com/: portal del actor de Maskarada Mikel Martínez

www.kapsula.com/urkiza: bibliografía sobre poesía y bertsos confeccionada por J.A. Urkiza

www.armiarma.com: portal de la literatura vasca